

E42 - The Grand, Error-Filled Plan

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:05] sign

Fairy Princess

SIGN The Grand, Error-Filled Plan

[01:17] Momo

"The Grand, Error-Filled Plan."

[01:26] Mama

Oh, General Oscar's cat?

[01:29] Major

Yes, we were wondering if your veterinarian could have a look at her.

[01:32] Mama

I'm afraid my husband is currently out...

[01:36] Major

Well, tell me where he is and I'll go pick him up myself.

[01:40] Mama

I believe the bear in the Bororon Circus has rubella,

[01:43] Mama

so he's gone to Morascow.

[01:44] Major

What? Morascow, capital of our national enemy, the Waysaway Republic?

[01:50] Mama

Oh? Is the Waysaway Republic our enemy?

[01:52] Major

Of course they are!

[01:54] Major

Tensions are high between the East and the West!

[02:00] Major

Oh, what will I do? The Waysaway Republic, of all places...

[02:03] Momo

Excuse me!

[02:06] Major

Eh?

[02:16] Oscar

What? The veterinarian is in Morascow?

[02:19] Oscar

And so you brought his daughter instead?

[02:22] Major

Yes, she insisted that she could help somehow!

[02:29] Oscar

Well, dear, what exactly
do you propose to do?

[02:32] Momo

I propose to examine your cat.

[02:34] Oscar

Oh, well!

[02:37] Oscar

Come in.

[02:39] Officer

Reporting in.

[02:40] Officer

Lady Jane's condition
appears to have worsened.

[02:43] Oscar

What?

[02:44] Major

General!

[02:46] Oscar

I suppose we'll take any help we can get.

[02:52] Momo

I'll examine her now, so please stay out!

[02:56] Momo

Just give me a few minutes.

[03:03] Pipil

The poor thing!

[03:04] Mocha

What do we do, Momo?

[03:06] Momo

Leave this to me.

[03:07] Momo

Understand cat language!

[03:10] Momo

Hey, Jane. Could you tell us what's wrong?

[03:14] Jane

My nose is all stuffy.

[03:17] Momo

A cold, maybe?

[03:18] Jane

My incisors have gotten bigger.

[03:21] Jane

I think my ears are bigger, too!

[03:24] Momo

They don't look that big to me.

[03:26] Jane

The worst part is that sometimes
I want to gnaw on wood.

[03:30] Jane

Like the dresser, or the legs of the bed...

[03:33] Pipil

Her incisors got bigger, her ears
got bigger, and she gnaws on wood...

[03:36] Mocha

Almost like a mouse!

[03:38] Jane

D-Don't say that!

[03:40] Jane

It's true... I'm turning into a mouse!

[03:45] Sind

Seems like a serious condition, Momo.

[03:47] Momo

I'm not sure how I can help.

[03:51] Momo

I know! I'll call Papa and ask!

[03:56] Papa

What? A cat turning into a mouse?

[03:58] Papa

That would be Morascow Mousage.

[04:00] Momo

Morascow Mousage?

[04:02] Papa

It causes cats to hallucinate
that they're turning into mice.

[04:05] Papa

It's a rare condition.

[04:11] Momo

How do you cure it?

[04:13] Momo

Okay. Oh.

[04:15] Momo

If it lasts too long...

[04:18] Momo

What? They stop breathing?!

[04:20] Oscar

Stop breathing?

[04:22] Jane

Squeak!

[04:24] Sind

She's dead!

[04:28] Oscar

Jane! Jane!

[04:29] Momo

Okay, I'll do what I can. Thanks, Papa.

[04:32] Mocha

Emergency! Jane's dead!

[04:36] Oscar

Jane! My darling Jane!

[04:39] Oscar

My poor thing!

[04:41] Oscar

You caught that strange disease...

[04:53] Oscar

Jane...

[04:58] Momo

General Oscar?

[05:04] Oscar

Jane... my Jane is dead!

[05:11] Mocha

The poor thing!

[05:21] Mocha

Thank you.

[05:25] Mocha

Huh? She's still alive!

[05:33] Oscar

My handkerchief... my handkerchief...

[05:41] Oscar

Hey! Not that!

[05:45] sign

Piggy Bank

[05:47] Oscar

Not that! Or that!

[05:56] Oscar

Yes, I have to tell my family.

[06:13] Officer

It's an emergency order!

[06:16] Officer

Yes?

[06:17] Oscar

It's me. Oscar.

[06:19] Oscar

The cat is dead!

[06:22] Officer

The cat is dead.

[06:25] Officer

It can't be. Confirm it.

[06:27] Officer

Right.

[06:27] Oscar

It's true! The cat is dead.

[06:30] Officer

The cat is dead?

[06:34] Officer

He finally sent it... the
"The cat is dead" codeword.

[06:37] Computer

*"The cat is dead." Top
secret order number one.*

[06:42] Computer

Attack target: Morascow, Waysaway Republic.

[06:47] Computer

Scramble. Scramble.

[07:22] Momo

One, two, three, four!

[07:24] Momo

One, two, three, four!

[07:30] Pipil

Thank goodness! She's come back to life!

[07:32] Mocha

That's our Momo!

[07:32] Momo

But she still might die
if we don't do something!

[07:36] Sind

What did your father tell you?

[07:38] Momo

He said he'd hurry back, but
we might not have time to wait.

[07:41] Pipil

Wouldn't it be faster for us to go to him?

[07:45] Momo

Good idea.

[07:46] Mocha

Hey, it's getting pretty noisy out there!

[07:52] Mocha

I'll check it out!

[07:53] Mocha

Hup!

[08:02] Major

The time has come.

[08:04] Major

The time for Operation: The Cat Is Dead!

[08:07] Major

Our target is Morascow.

[08:08] Major

I pray for your success!

[08:10] All

Sir!

[08:11] Mocha

They're all going to Morascow?

[08:13] Momo

Really? They have a jet to Morascow?

[08:16] Mocha

It's huge, but only three
people aboard! Such a waste!

[08:20] Momo

Let's sneak on, then!

[08:29] Major

Sir, the bomber is about to take off!

[08:32] Major

You should watch it go!

[08:33] Oscar

What?

[08:34] Major

Operation: The Cat Is Dead!

[08:36] Oscar

What?!

[08:37] Oscar

The number one top secret order?

[08:39] Oscar

Who issued it?

[08:41] Oscar

First I'm hearing about it...

[08:42] Major

You did! On that phone!

[08:50] Oscar

No!

[08:54] Oscar

Hey! Hey, hey!

[08:56] Oscar

Hey, hey!

[08:57] Oscar

S-S-Stop it!

[08:59] Oscar

Bring down that bomber!

[09:01] Oscar

Stop it! Stop it!

[09:03] Oscar

It's all a big, big, big mistake!

[09:05] Oscar

"The Cat Is Dead" isn't real!

[09:09] Oscar

I got my home phone and the hotline mixed up!

[09:13] All

No way!

[09:22] Computer

Operation cannot be called off.

[09:24] Computer

Operation: The Cat Is Dead cannot be stopped until it achieves its purpose.

[09:40] Colonel

Watch this, you Morascovian scum.

[09:43] Pilot

Colonel!

[09:44] Pilot

We have a serious situation, Colonel!

[09:47] Pilot

I found these stowaways!

[09:55] Colonel

What are these things doing on our jet?

[09:57] Pilot

They say they wanna go to Morascow!

[09:59] Momo

I'm sorry to board without asking.

[10:01] Momo

But the cat is sick, so we're in a hurry!

[10:03] Colonel

Don't you know what we're going there to *do*?!

[10:06] Momo

Huh?

[10:07] Colonel

We're going to bomb Morascow!

[10:10] Colonel

Our super-bomb is gonna wipe it off the face of the map!

[10:24] King

This is awful, awful, awful, awful!

[10:28] Queen

What are you panicking about?

[10:30] King

How can you *not* be panicking?!

[10:33] Queen

Don't worry.

[10:34] Queen

Momo will surely cure the cat's illness!

[10:37] King

Oh! I think something's off here...

[10:40] King

Listen, you!

[10:41] King

If they bomb Morascow, it'll kick off total war between the East and West,

[10:47] King

and destroy the whole world!

[10:50] Queen

What? Oh, dear!

[10:55] Comm

Colonel Bottom, call off the plan and return!

[10:58] Comm

Call off the plan! Return at once!

[11:04] Comm

There's no use.

[11:04] Comm

The computer's cutting off communications!

[11:07] Oscar

That blasted computer!

[11:12] sign

Fairy Princess

[11:12] sign

Minky Momo

[11:22] Momo

No way! "The cat is dead"?

[11:25] Momo

The cat's not dead at all!

[11:27] Momo

See? She's alive!

[11:32] Colonel

You silly little thing.

[11:34] Colonel

That's General Oscar's cat, but
that's not what we're talking about.

[11:38] Momo

Yes, it is!

[11:39] Colonel

No, it's not!

[11:39] Momo

It is! General Oscar
thought this cat was dead!

[11:43] Momo

That's why he shouted "The cat is dead!"

[11:45] Colonel

Ridiculous!

[11:47] Colonel

General Oscar wouldn't issue this
order over something so silly!

[11:52] Oscar

Go, go, go!

[11:55] Oscar

Go! Destroy that computer!

[12:00] Major

Stop it, General! That's
a 3-billion-dollar computer!

[12:02] Oscar

You fool!

[12:04] Oscar

3 billion dollars means nothing!

[12:05] Oscar

Do you want the world to end?!

[12:08] Oscar

Target the computer!

[12:09] Men

Run!

[12:10] Oscar

Fire!

[12:24] Oscar

Well? Did *that* cancel the operation?

[12:28] Officer

It's no use!

[12:29] Officer

The communications system is restored,
but the operation is still on!

[12:31] Oscar

That should be all we need!

[12:36] Momo

The operation must be a mistake!

[12:38] Momo

You should at least call in and check!

[12:40] Colonel

Shut up!

[12:43] Colonel

What is it?

[12:44] Pilot

That's odd.

[12:45] Pilot

We shouldn't be able to get
comms while the operation's on.

[12:48] Oscar

Colonel Bottom! The plan is off!

[12:51] Oscar

Return at once!

[12:52] Oscar

I made a mistake!

[12:54] Oscar

I didn't mean to give the Cat Is Dead order!

[12:57] Oscar

Please come back, Colonel Bottom!

[13:00] Momo

See? It's just like I told you!

[13:03] Colonel

All right. I get it now!

[13:05] Colonel

You're a spy, are you?

[13:07] Colonel

You're clearly a spy.

[13:09] Colonel

You're an enemy diversion.

[13:10] Colonel

Using a child to get our guard down

[13:12] Colonel

and send a radio communication
with an imitation of the

[13:14] Colonel

general's voice at just the right time!

[13:15] Colonel

Quite a cunning plan from
the Waysaway Republic!

[13:18] Momo

No! That's not it!

[13:20] Colonel

Shut up! I'm throwing you all out!

[13:23] Momo

Calm down, calm down!

[13:24] Colonel

Shut up!

[13:27] Momo

I'm really not a spy!

[13:29] Colonel

Come back here, you sneaky spy!

[13:32] Momo

No!

[13:32] Colonel

I've got you now!

[13:33] Momo

No! Help!

[13:35] Mocha

Let me go!

[13:43] Pilot

Colonel!

[13:44] Pilot

Reversing thrust!

[13:54] Mocha

Help!

[14:05] Mocha

I'm scared, I'm scared!

[14:06] Colonel

Mama! Save me! I'm scared!

[14:14] Oscar

They don't believe me when I contact them!

[14:16] Oscar

Is this truly the end of the world?

[14:18] Oscar

What will we do?

[14:20] Officer

General Oscar!

[14:21] Officer

The enemy has sighted our bomber!

[14:24] Officer

They seem ready to attack!

[14:25] Oscar

Wh-What?!

[14:26] Oscar

Yes! Do it! Give it your best!

[14:29] Oscar

Please, do it!

[14:37] song

Swing, let's sing a song of love

[14:41] song

All together, swing, swing, swing!

[14:41] Pilot

Missiles!

[14:43] Pilot

Activate the ECM!

[14:44] song

Dance, let's get our hearts pounding

[14:48] song

In this exciting season!

[14:50] Colonel

I'm scared!

[14:56] Pilot

The missiles are coming back at us!

[14:57] song

We were born here, on this green Earth

[15:03] Colonel

M-Missiles! I'm scared!

[15:04] Momo

Uh-oh!

[15:04] song

We're all the same, with wonderful smiles

[15:10] song

*Every beat of our hearts
is the melody of the wind*

[15:15] song

Every blink of our eyes is a seed of light

[15:18] song

Carry our happiness from one sky to another

[15:23] song

Riding on a song of love!

[15:26] Colonel

Oh, oh, oh!

[15:29] Momo

They're coming back!

[15:31] song

Swing, let's sing a song of love

[15:34] Mocha

Momo...

[15:35] song

All together, swing, swing, swing!

[15:36] Colonel

Don't leave me behind!

[15:38] song

Dance, let's clap our hands together

[15:39] Momo

I don't like this either!

[15:42] song

Right in this moment!

[15:57] Colonel

What are you doing?

[15:58] Pilot

Welcome back, Colonel.

[15:59] Colonel

Those blasted Waysawayans!

[16:02] Colonel

Get to positions, everyone!

[16:10] Colonel

Darn you...

[16:17] song

This green Earth is our home

[16:24] song

*We can all join together
with wonderful hearts*

[16:30] song

The sparkle can be seen in the blue sky above

[16:34] song

When we touch, we feel the sunshine of smiles

[16:34] Colonel

We've got you now!

[16:38] song

Let season turn to season,

from today into tomorrow

[16:42] song

Riding on a song of love!

[16:50] song

Swing, let's sing a song of love

[16:54] song

All together, swing, swing, swing!

[17:01] Colonel

I'm on my way now, Morascow!

[17:07] Sind

Wh-What do we do now, Momo?

[17:09] Mocha

What will happen to us?

[17:10] Momo

Okay...

[17:13] Momo

Pipiruma Pipiruma Puririnpa!

[17:15] Momo

Papareho Papareho Doriminpa!

[17:17] Momo

Become a pilot with an adult touch!

[17:28] Momo

I'll have to knock out Colonel Bottom
and take control of the plane!

[17:36] Colonel

Oh, the butterfly flies...

[17:46] Colonel

Wh-Who are you?!

[17:47] Momo

What does that matter now?!

[17:49] Colonel

No!

[17:50] Colonel

The bomb!

[17:51] Colonel

That's the time switch for the bomb!

[17:54] Colonel

The bomb will go off in three minutes!

[17:58] Pilot

What's wrong, Colonel?

[18:00] Colonel

The hatch won't open!

[18:02] Colonel

The bomb won't fall!

[18:04] Momo

You mean it's going to blow up here?!

[18:08] Momo

I don't have a choice.

[18:10] Momo

I'll need to transform again, on the double!

[18:11] Colonel

Oh, oh!

[18:13] Colonel

Wh-Who are you?

[18:14] Momo

I'm a bomb technician.

[18:16] Colonel

R-Right! But weren't you just a pilot—

[18:18] Momo

Never mind that! Hurry!

[18:20] Momo

We don't have time!

[18:22] Colonel

R-Right!

[18:37] Colonel

I shocked myself!

[18:39] Momo

Be quiet!

[18:40] Colonel

Right!

[18:41] Momo

Which wire to cut? If I get it wrong...

[18:48] Colonel

We did it! We did it!

[18:52] song

A song of love!

[18:57] Mocha

Momo!

[19:12] Colonel

Go, go, go!

[19:29] Colonel

I'm not slowing down!

[19:33] Colonel

Oh, oh, oh!

[19:37] Colonel

I hate bombs.

[19:50] Momo

Hi!

[19:52] All

Momo!

[20:19] King

We already got a jewel last week,

[20:22] King

but we immediately got another!

[20:24] King

And two at once!

[20:26] Queen

A garnet and an amethyst.

[20:28] Queen

But Momo saved the world, after all.

[20:31] Queen

It's a natural result.

[20:37] Momo

Here, General Oscar.

[20:40] Oscar

Are you feeling better, Jane?

[20:42] Oscar

Momo, I can't thank you enough.

[20:43] Oscar

There, there. There, there.

[20:47] Momo

Uh-oh!

[20:48] Colonel

Colonel Bottom, returning from the hospital!

[20:51] Oscar

Welcome back.

[20:52] Oscar

So, how are you feeling?

[20:55] Colonel

As it happens, I can't remember anything that happened today!

[20:58] Oscar

That's a shame. I'm told you saved the world!

[21:02] Colonel

Oh, did I?

[21:04] Momo

Good thing Colonel Bottom forgot about seeing my transformations!

SIGN Next Episode Preview

[22:08] Momo

Love looks different for everyone.

[22:11] Momo

The story behind my Fenarinarsa parents' marriage is revealed for the first time.

[22:15] Momo

And at last, that day seems about to come for me.

[22:18] Momo

Momo's sweetheart. Momo's fiancé!

[22:20] Momo

But it's all a fleeting illusion for

a girl from a kingdom of dreams.

[22:24] Momo

Next time on *Fairy Princess Minky Momo*:

[22:27] Momo

"Someday, My Prince."

[22:29] Momo

Dreams are just dreams... can they
not come true in the real world?

[22:33] Momo

What's wrong with you, Momo?

[22:34] Momo

Get a grip!

Revision #1

Created 2025-06-07 17:56:30 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 17:56:30 UTC by whimsee